

Istruzioni per pulizia, disinfezione e sterilizzazione

secondo ISO 17664

Garrison Dental Solutions,
LLC

Le presenti istruzioni per pulizia, disinfezione e sterilizzazione sono stati redatte in conformità con lo standard ISO 17664 e contengono i metodi appropriati necessari per garantire l'uso sicuro e ottimale dei prodotti di Garrison Dental Solutions.

La mancata osservanza delle procedure menzionate nel presente documento potrebbe comportare la mancata efficacia del prodotto, l'usura precoce e/o la prestazione non ottimale del prodotto.

Come utilizzare questa guida:

Nella colonna di sinistra della tabella Prodotto, cercare il prodotto da pulire, disinfettare o sterilizzare. Quindi, utilizzare la procedura indicata nella colonna di destra della tabella Prodotto.

Informazioni di contatto:

Per informazioni aggiornate vi invitiamo a visitare il sito www.garrisondental.com/sterilization o www.garrisondental.net Contatto diretto con il produttore:

Contatto diretto con il produttore:

U.S./Kanada:
Garrison Dental Solutions, LLC
150 DeWitt Lane
Spring Lake, MI 49456 USA
Tel: +1.616.842.2244
Fax: +1.616.842.2430
Email: gds@garrisondental.com

Bureau européen:
Garrison Dental Solutions
Carlstrasse 50
D-52531 Uebach-Palenberg, Deutschland
Tel: +49.2451.971.409
Fax: +49.2451.971.410
Email: info@garrisondental.net

Linea di prodotti	Procedimento di pulizia, disinfezione e sterilizzazione
Kit sistema a matrici sezionali	A, B, C, D (in base ai componenti del kit)
Anello 3DXR	B
Anello Soft Face 3D500	B
Nastri matrici sezionali Serie SXR	C
Nastri matrici sezionali Serie M	C
Nastri matrici sezionali Serie SM	C
Nastri matrici sezionali Serie MC	E
Anello Soft Face 3D600	B
Gold Ring AU400	A
Gold Ring AU500	A
Nastri matrici sezionali Serie AU	C
Anello originale G100	A
Anello originale G200	A
Nastri matrici sezionali Serie B	C
Cunei in plastica Wedge Wands (anche in kit completi)	D
Cunei in plastica G-Wedge (anche in kit completi)	D
Cunei in legno soft (anche in kit completi)	E
Nastri Tofflemirestil serie SMT	C
Bande anteriori Blue View Varistrip	E
Strumenti Perform	B
Pinza per matrici	A
Pinza per anelli- tutti i modelli	A
Strumenti compositi serie TN	A
Anelli serie Silver Plus	B

Metodo "A"

Osservazioni generali:

- Tutti i prodotti sono forniti non sterili; prima dell'uso devono essere puliti correttamente, disinfettati e sterilizzati.
- Assicurarsi che i dispositivi utilizzati siano sottoposti a regolari controlli e manutenzione e che siano seguite le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura.
- Rispettare sempre le norme vigenti nel proprio paese.
- Il trattamento ripetuto può alterare i prodotti. Prima dell'uso verificare se sia necessario scartare i prodotti a causa di usura o danni.
- Evitare di mettere a contatto tra loro metalli diversi nel corso del processo di pulizia e di sterilizzazione.
- I prodotti monouso non possono essere riutilizzati.

Utilizzo:

- Dopo l'uso i prodotti devono essere puliti il più presto possibile per evitare l'essiccazione dei residui.

Pulizia:

- Esaminare il prodotto per evidenziare danni visibili (ad esempio ruggine o spaccature). Non utilizzare il prodotto nel caso in cui presenti dei danni.
- Prima della sterilizzazione eliminare tutti i residui visibili.
- Per farlo, utilizzare una spazzola di nylon o un'analoga spazzola morbida.
- Il prodotto può essere pulito manualmente con Alpro BIB Forte Eco*; attenersi alle istruzioni del produttore.
- In alternativa gli anelli contaminati possono essere previamente immersi per un massimo di 15 minuti in Alpro BIB Forte Eco* (fare riferimento alle istruzioni del produttore) per agevolare la pulizia manuale.
- Qualora permangano residui visibili, ripetere la procedura.
- Non usare mai prodotti a base di olio o grasso sugli strumenti.

Sterilizzazione:

- Sterilizzare il prodotto in autoclave e conservare solo in sacchetti di sterilizzazione approvati CE/FDA.
- Solo sterilizzazione in autoclave. Eseguire un ciclo completo a 132-134° C (269,6-273° F) e 210kPa (30,46 psi) per 6 minuti con un tempo di essiccazione di 20-30 minuti; attenersi alle istruzioni del produttore. Non superare mai la temperatura di 137° C (278,6° F).
- NON usare procedimenti di sterilizzazione chimica.

Conservazione:

- Conservare il prodotto sterilizzato in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare il prodotto nel sacchetto chiuso utilizzato per la sterilizzazione sino a quando sarà necessario utilizzarlo.

Metodo "B"

Osservazioni generali:

- Tutti i prodotti sono forniti non sterili; prima dell'uso devono essere puliti correttamente, disinfettati e sterilizzati.
- Assicurarsi che i dispositivi utilizzati siano sottoposti a regolari controlli e manutenzione e che siano seguite le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura.
- Rispettare sempre le norme vigenti nel proprio paese.
- Il trattamento ripetuto può alterare i prodotti. Prima dell'uso verificare se sia necessario scartare i prodotti a causa di usura o danni.
- Evitare di mettere a contatto tra loro metalli diversi nel corso del processo di pulizia e di sterilizzazione.
- I prodotti monouso non possono essere riutilizzati.

Utilizzo:

- Dopo l'uso i prodotti devono essere puliti il più presto possibile per evitare l'essiccazione dei residui.

Pulizia:

- Esaminare il prodotto per evidenziare danni visibili (ad esempio ruggine o spaccature). Non utilizzare il prodotto nel caso in cui presenti dei danni.
- Prima della sterilizzazione eliminare tutti i residui visibili.
- Per farlo, utilizzare una spazzola di nylon o un'analoga spazzola morbida. - Per 3D500, 3D600, e 3DXR: Durante la pulizia fare attenzione a non danneggiare il silicone morbido Soft-Face.
- Il prodotto può essere pulito manualmente con Alpro BIB Forte Eco*; attenersi alle istruzioni del produttore.
- In alternativa gli anelli contaminati possono essere previamente immersi per un massimo di 15 minuti in Alpro BIB Forte Eco* (fare riferimento alle istruzioni del produttore) per agevolare la pulizia manuale.
- Qualora permangano residui visibili, ripetere la procedura.
- NON immergere il prodotto in soluzioni contenenti prodotti chimici come alcool, acetone, chetone o altre soluzioni chimiche disinfettanti altamente aggressive.

Sterilizzazione:

- Sterilizzare il prodotto in autoclave e conservare solo in sacchetti di sterilizzazione approvati CE/FDA.
- Solo sterilizzazione in autoclave. Eseguire un ciclo completo a 132-134° C (269,6-273° F) e 210kPa (30,46 psi) per 6 minuti con un tempo di essiccazione di 20-30 minuti; attenersi alle istruzioni del produttore. Non superare mai la temperatura di 137° C (278,6° F).
- NON usare procedimenti di sterilizzazione chimica.

Conservazione:

- Conservare il prodotto sterilizzato in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare il prodotto nel sacchetto chiuso utilizzato per la sterilizzazione sino a quando sarà necessario utilizzarlo.

Metodo "C"

Osservazioni generali:

- Tutti i prodotti sono forniti non sterili; prima dell'uso devono essere correttamente sterilizzati.
- Assicurarsi che i dispositivi utilizzati siano sottoposti a regolari controlli e manutenzione e che siano seguite le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura.
- Rispettare sempre le norme vigenti nel proprio paese.
- Questi prodotti sono monouso e non possono essere riutilizzati.
- Evitare di mettere a contatto tra loro metalli diversi nel corso del processo di sterilizzazione.

Sterilizzazione:

- Sterilizzare il prodotto in autoclave e conservare solo in sacchetti di sterilizzazione approvati CE/FDA.
- Solo sterilizzazione in autoclave. Eseguire un ciclo completo a 132-134° C (269,6-273° F) e 210kPa (30,46 psi) per 6 minuti con un tempo di essiccazione di 20-30 minuti; attenersi alle istruzioni del produttore. Non superare mai la temperatura di 137° C (278,6° F).
- NON usare procedimenti di sterilizzazione chimica.

Conservazione:

- Conservare il prodotto sterilizzato in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare il prodotto nel sacchetto chiuso utilizzato per la sterilizzazione sino a quando sarà necessario utilizzarlo.

Metodo "D"

Osservazioni generali:

- Tutti i prodotti sono forniti non sterili; prima dell'uso devono essere correttamente sterilizzati.
- Assicurarsi che i dispositivi utilizzati siano sottoposti a regolari controlli e manutenzione e che siano seguite le istruzioni del produttore dell'apparecchiatura.
- Rispettare sempre le norme vigenti nel proprio paese.
- Questi prodotti sono monouso e non possono essere riutilizzati.

Sterilizzazione:

- Sterilizzare il prodotto in autoclave e conservare solo in sacchetti di sterilizzazione approvati CE/FDA.
- Solo sterilizzazione in autoclave. Eseguire un ciclo completo a 132-134° C (269,6-273° F) e 210kPa (30,46 psi) per 6 minuti con un tempo di essiccazione di 20-30 minuti; attenersi alle istruzioni del produttore. Non superare mai la temperatura di 137° C (278,6° F).
- NON usare procedimenti di sterilizzazione chimica.

Conservazione:

- Conservare il prodotto sterilizzato in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare il prodotto nel sacchetto chiuso utilizzato per la sterilizzazione sino a quando sarà necessario utilizzarlo.

Metodo "E"

Osservazioni generali:

- Tutti i prodotti sono forniti non sterili; prima dell'uso devono essere correttamente disinfettati.
- Rispettare sempre le norme vigenti nel proprio paese.
- Questi prodotti sono monouso e non possono essere riutilizzati.

Pulizia/Disinfezione:

- Pulire i prodotti manualmente in acqua corrente tiepida (30-35°C), utilizzando un detergente delicato.
- Lasciate asciugare completamente prima di riporre i prodotti.
- Non utilizzare metodi di disinfezione chimica.

Conservazione:

- Conservare il prodotto sterilizzato in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Conservare il prodotto chiuso sino a quando sarà necessario utilizzarlo.



Garrison
Dental Solutions

150 DeWitt Lane
Spring Lake, MI USA
49456

Per ulteriori informazioni:
Tel. +49 (0) 2451 971 409
oppure online www.garrisondental.com

P/N 1640r1013